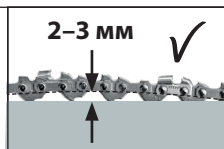
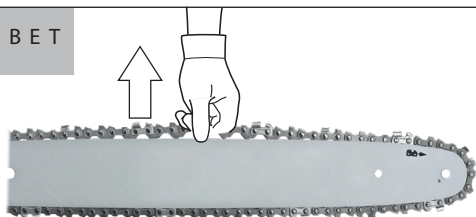


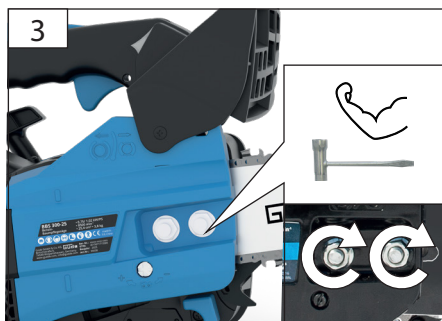
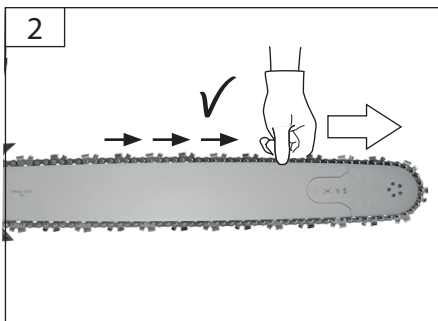
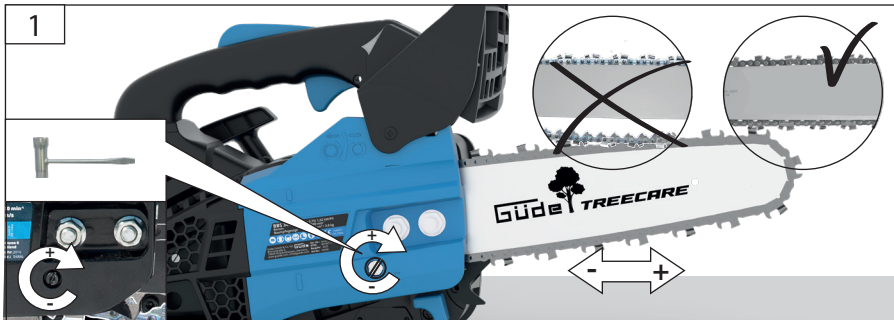
НЕ ПРИЛАГАЙТЕ ПРЕКАЛЕНО МНОГО СИЛА | НЕ СЕ НАПРЯГАЙТЕ ПРЕКАЛЕНО | NE PAS DÉPENSER TROP D'ÉNERGIE | NON USARE TROPPIA FORZA | OEFEN NIET TE VEEL KRACHT UIT | NEVYVÍJEJTE PŘÍLIŠ VELKOU SÍLU | NEVYVÍJAJTE PŘÍLIŠ VEĹKÚ SÍLU | NE ALKALMAZZON TÚL NAGY ERŐT | NIE UŻYWAJ ZBYT DUŻEJ SIŁY |

СЪ ВЕТ

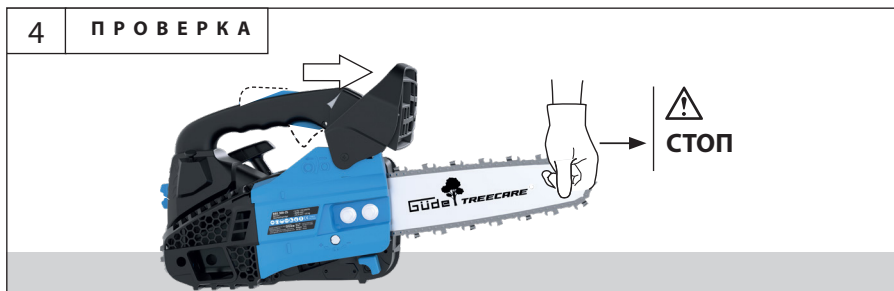


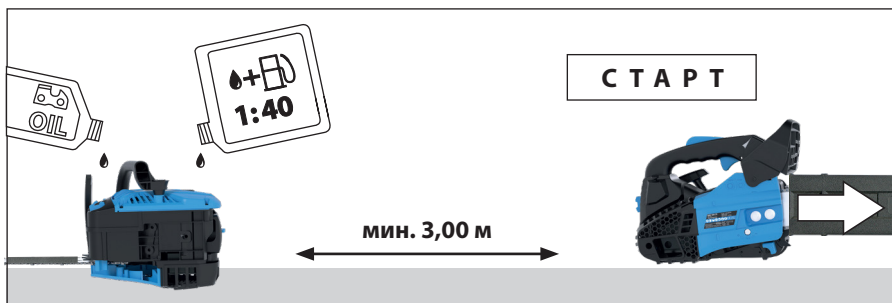
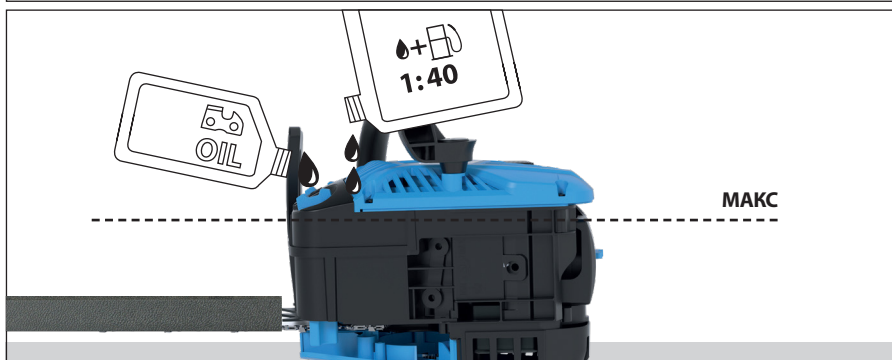
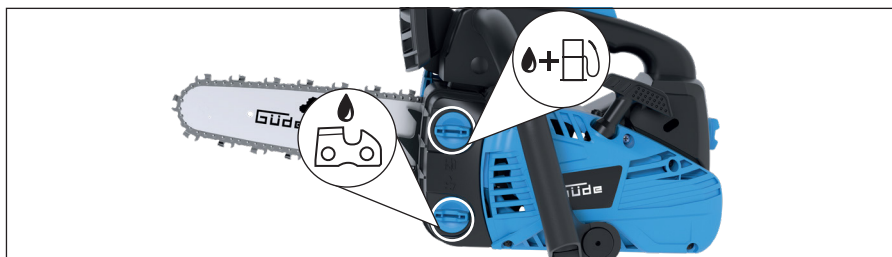
Регулирайте опъна на новата верига след

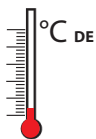
около пет рязания. След това, при изключен двигател, проверявайте и настройвайте опъна на веригата на всеки 50 рязания.



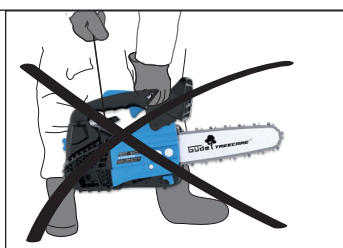
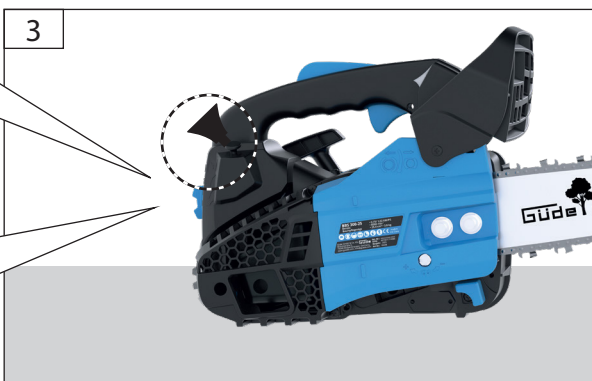
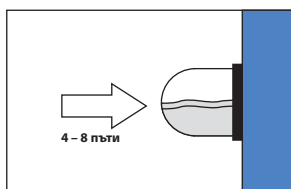
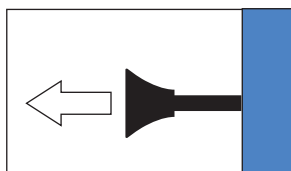
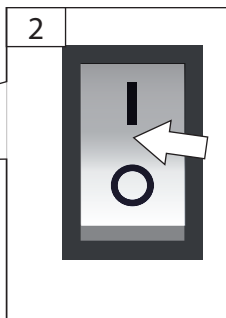
ПРИЛОЖИ СИЛА



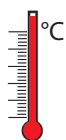




СТУДЕН СТАРТ



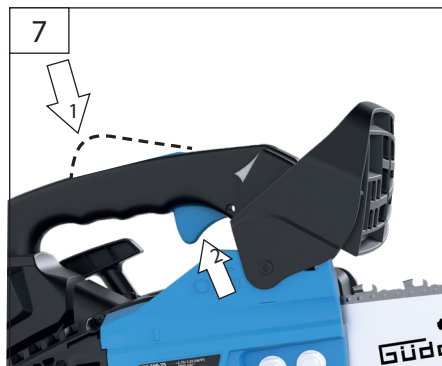
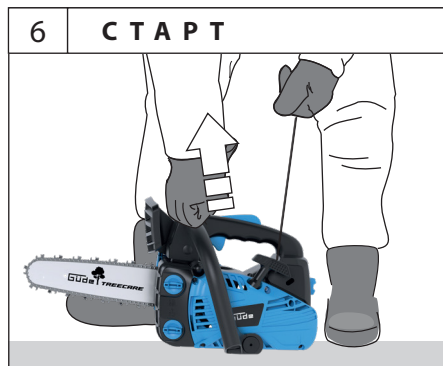
DE Стариращо въже: издърпайте силно около 3-5 пъти, докато се чуе първото запалване.



DE ТОПЪЛ СТАРТ

DE Стартиране на загрят до работна температура двигател.

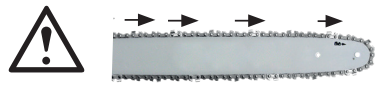
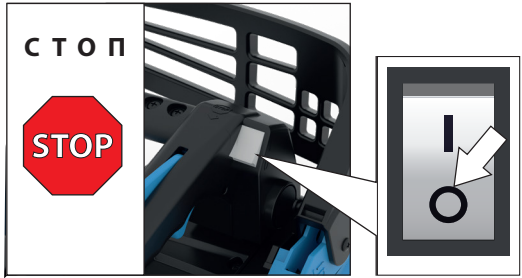
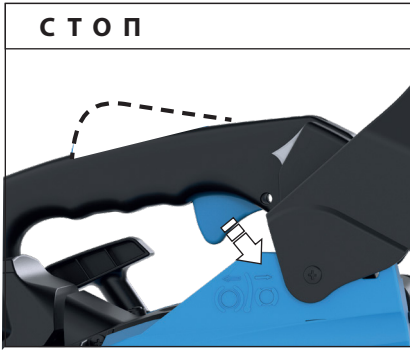
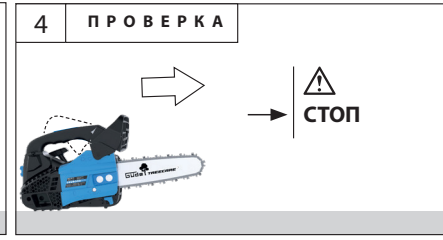
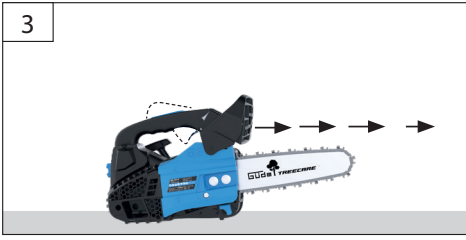
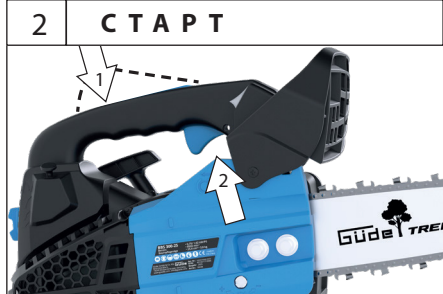
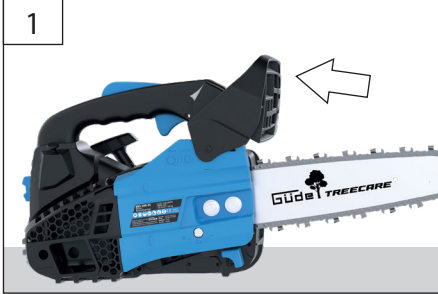
Стартиране след подготовката за студен старт.



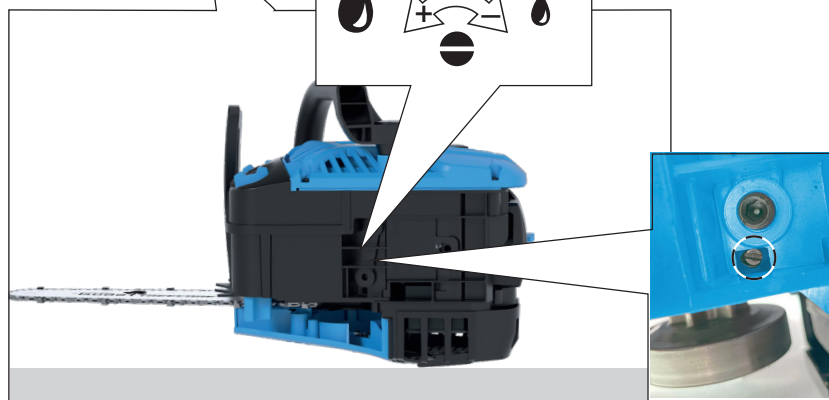
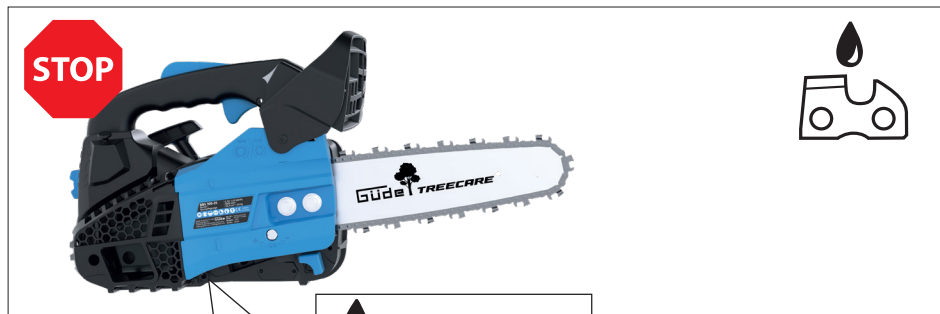
DE Ако двигателят не запали след 2-3 дръпвания, повторете целия процес на стартиране (студен старт).



**DE Трионът може да се използва
единствено с две ръце!**

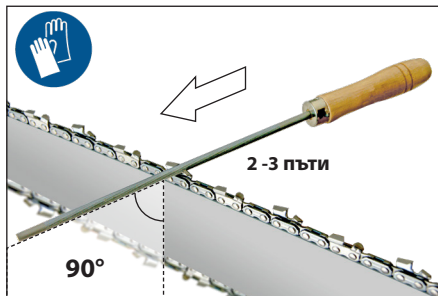


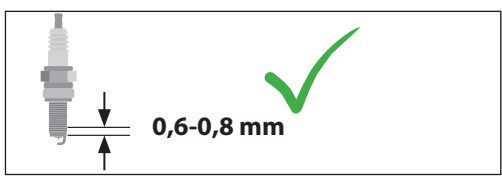
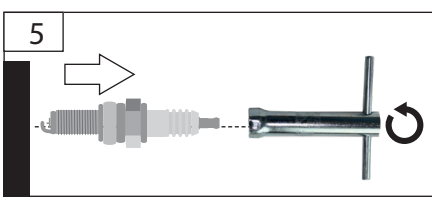
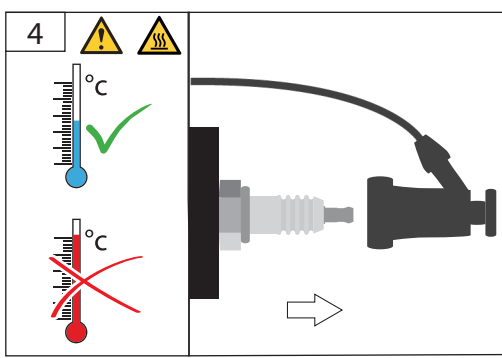
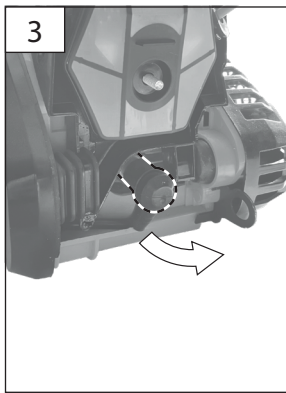
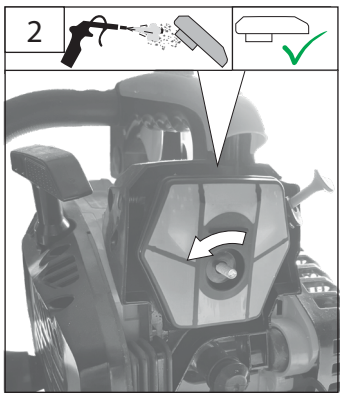
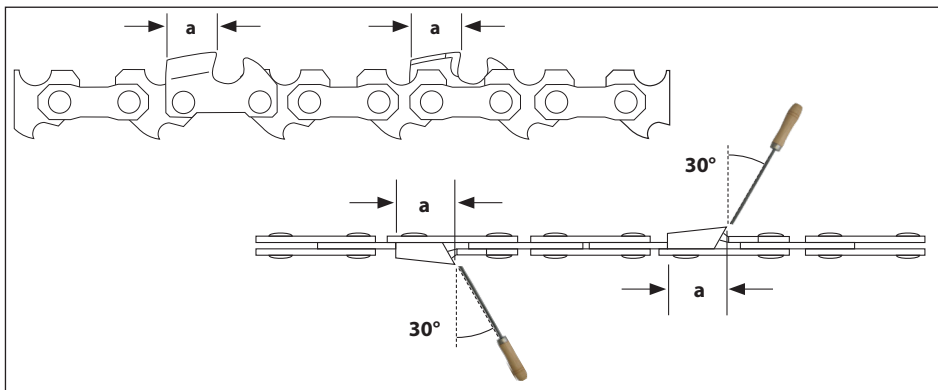
DE Веригата продължава да се движи за кратко след изключване

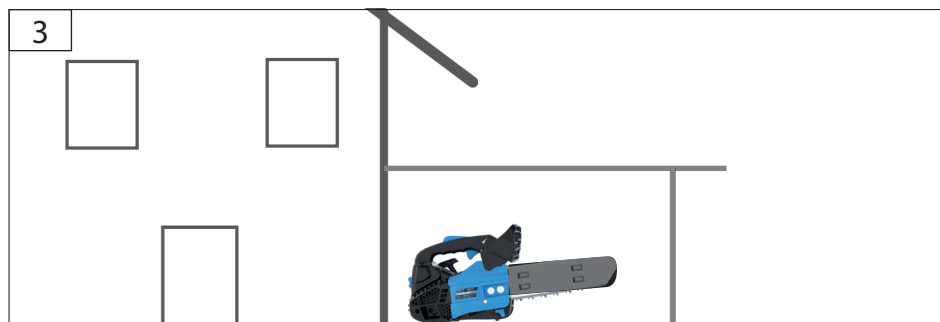
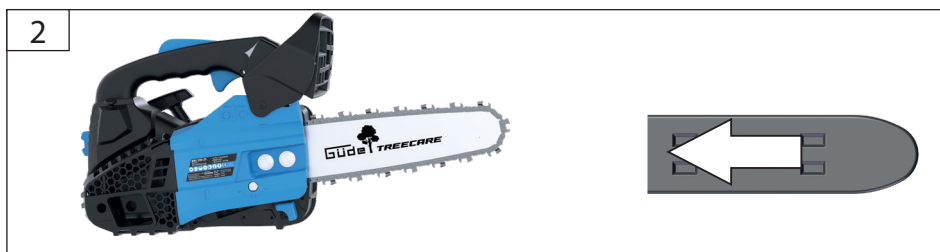
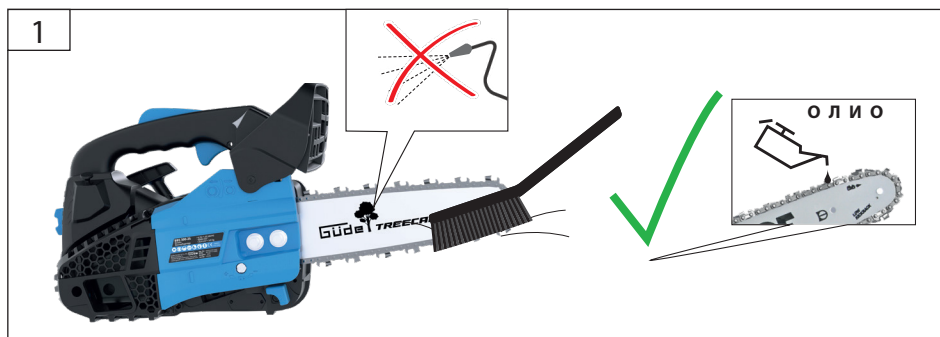
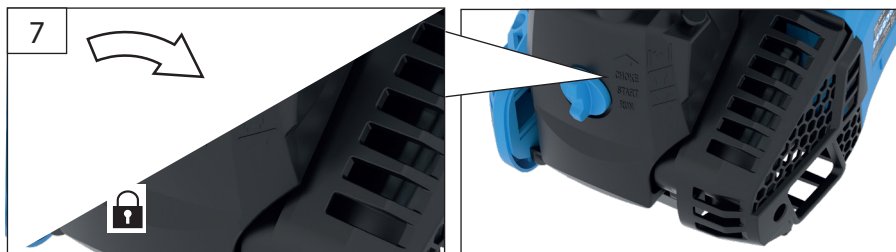


СЪВЕТ

P 2300 A
Арт. №
94135







Технически данни

Бензинова резачка за поддръжка на дървета	BBS 300-25
Арт. №	95038
Работен обем	25,4 cm ³
Макс. мощност (2-тактов двигател)	0,75 kW (1,02 к.с.) (8500 min ⁻¹)
Обороти на празен ход / макс. обороти	3000 min ⁻¹ / 11500min ⁻¹
Скорост на веригата	23 m/s
Обем на резервоара	0,26 l
Съотношение смес 2-тактово масло: гориво	40:1
Резервоар за масло за веригата	0,20 l
Дължина на рязане*	300 mm
Дължина на шината	340 mm
Стъпка на веригата / дебелина на водещото звено	3/8" / 0,05 mm
Брой водещи звена	45
Верижно колело:	6Tx3,8" (9,525 mm)
Тегло (нето) без верига, шина, с празен резервоар	3,2 kg
Данни за шума	
Ниво на звуково налягане L _{WA1}	95,4 dB (A)
Измерено ниво на звукова мощност L _{WA 1}	108,4 dB (A)
Гарантирано ниво на звукова мощност L _{WA 2}	113 dB (A)
Носете защита за слуха!	
Данни за вибрациите	
Стойност на вибрационните емисии a _{h 3} Предна ръкохватка	7,199 m/s ²
Задна ръкохватка	7,492 m/s ²

1) Измерено съгласно 2000/14/EO + E2005/88/EC, неопределеност K = 3 dB (A)

2) Измерено съгласно ISO 22867:2021, неопределеност K = 1,5 m/s²

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Действителната стойност на вибрационните емисии може да се различава от посочената в зависимост от начина на използване. Нивото на вибрации може да се използва за сравнение между различни инструменти. Подходящо е и за ориентировъчна оценка на вибрационното натоварване. За точна оценка на вибрационното натоварване трябва да се вземат предвид и периодите, когато уредът е изключен или работи, но реално не се използва. Това може значително да намали общото вибрационно натоварване за целия работен период. Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибрациите, например: поддръжка на инструмента и работните приставки, поддръжане на ръцете топли, добра организация на работния процес. Ако машината се използва по-често, свържете се със специализиран търговец и при нужда си осигурете антивибрационни аксесоари (ръкохватки). Избягвайте работа с машината при температури t=10°C или по-ниски. Изгответе работен план, с който да ограничите вибрационното натоварване.



Използвайте уреда едва след като внимателно сте прочели и

разбрали ръководството за употреба. Запознайте се с органите за управление и с правилната употреба на уреда. Спазвайте всички указания за безопасност, посочени в ръководството. Отнасяйте се отговорно към другите хора. Операторът носи отговорност за инциденти или опасности за трети лица. Уредът може да се използва само от лица, навършили 18.

години. Изключение е използването от непълнолетни в рамките на професионално обучение за придобиване на умения, под надзора на инструктор.

Ако имате съмнения относно свързването и работата с уреда, обърнете се към сервизното обслужване.

Запознайте се с новия си верижен трион, като правите прости разрези в стабилно подпряно дърво. Правете това винаги, когато използвате верижния трион

ако не сте я използвали продължително време. В някои региони разпоредби могат да ограничават употребата на тази машина. Консултирайте се с местните компетентни органи. Никога не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с тези инструкции, да работят с машината. Местното законодателство определя минималната възраст на потребителя. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При работа с този моторен трион правилата за безопасност трябва да се спазват стриктно. За вашата безопасност и тази на околните прочетете тези указания, преди да използвате моторния трион.

Препоръчително е да преминете професионално организиран курс по безопасност за работа с моторен трион, включващ превантивни мерки, първа помощ и поддръжка. Моля, запазете инструкциите за бъдещи справки. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте уреда, ако сте уморени или болни, или сте под въздействието на наркотични вещества, алкохол или лекарства.

Употреба по предназначение (задължително обучение)

Това е специален тип моторен трион, разработен конкретно за грижа за дървета. С покупката на този трион потвърждавате, че отговаряте на това изискване! Трионът за арбористика е предназначен за професионална работа по поддръжка на дървета и може да се използва единствено от обучени специалисти. Той служи за прецизно рязане, подрязване и премахване на клони, както и за извършване на дейности по поддръжка в короната на живи дървета. Обичайно се използва при работа по въжен достъп (SKT) или от автовишки/подземни работни платформи. Работата с този трион изисква специална квалификация, тъй като се извършва на голяма височина и при ограничени, сложни условия. Обучението дава умения за безопасно и правилно боравене с триона за арбористика, за разпознаване на рисковете и за адекватна реакция при непредвидени ситуации. Трионът за арбористика не е предназначен за работа на земята или за общи лесовъдни дейности. Употребата му е ограничена до дейности по грижа за дървета, при които има специални изисквания за обучение, контрол и безопасност на труда. Уредът трябва да се използва само по предназначение. Всяка друга употреба извън това се счита за неправилна. За всички щети или наранявания, произтичащи от такава употреба, отговорност носи потребителят/операторът, а не производителят.

Използвайте уреда само на открито и никога в затворени или слабо проветрени помещения.

Остатъчни рискове

Възможни са здравословни увреждания вследствие на вибрации „ръка–рамо“, ако уредът се използва продължително или не се води и оценява правилно. Никога не работете до изтощение и не надхвърляйте възможностите си. Системите за демп-

фиране на вибрациите не са гарантирана защита срещу болестта на „белите пръсти“ или карпалния тун-елен синдром. Затова при редовна продължителна работа с уреда състоянието на пръстите и китката трябва да се наблюдава внимателно. Ако **се почувствате моторни вибрации**, незабавно потърсете лекар. За да **наблюдите китката срещу белите пръсти** по време на работа и правете редовни почивки.

Внимание: При продължителна работа вибрациите могат да причинят нарушения в кръвообращението в ръцете на оператора (синдром на белите пръсти). Синдромът на белите пръсти е съдово заболяване, при което малките кръвоносни съдове на пръстите на ръцете и краката спазмират пристъпно. Засегнатите зони вече не се кръвоснабдяват достатъчно и затова изглеждат силно преbledнели. Честата употреба на вибриращи уреди може да доведе до увреждане на нервите при хора с нарушено кръвообращение (напр. пушачи, диабетици). Ако забележите необичайни оплаквания, прекратете незабавно работа и потърсете лекар.

Увреждания на слуха

Определено ниво на шум при работа с това устройство е неизбежно. Планирайте шумните дейности за разрешените и определени за това часове. При необходимост спазвайте часовете за почивка и ограничавайте времето за работа до строго необходимото. За лична защита и за защита на хората в близост е задължително да носите подходяща защита за слуха. Продължителният престой в непосредствена близост до работещото устройство може да доведе до увреждане на слуха. Задължително използвайте одобрени антифони за работа с верижни триони, 110–140 dB(A)!

Опасност от отравяне!

Отработените газове, горивата и смазочните материали са токсични. Вдишването на отработени газове може да бъде смъртоносно! Не използвайте машината в затворени помещения, където могат да се натрупат опасни количества въглероден оксид.

⚠ Опасност от пожар!!

Не използвайте уреда в близост до леснозапалими материали. Горивото е силно запалимо. Съхранявайте горивото само в одобрени за целта съдове. Зареждайте машината само на открито и далеч от открит пламък и запалени цигари. Зареждайте само при изключен двигател. Напълнете резервоара преди да стартирате машината. Докато двигателят работи или е още горещ, не доливайте гориво и не отваряйте капачката на резервоара. След работа оставете машината да се охлади поне 10 минути, преди да долеете гориво. Внимавайте да не разливате гориво. Ако гориво се е разлило, не стартирайте двигателя. Преместете уреда от замърсеното място и не правете опити за запалване, докато изпаренията не се разсеят. Затегнете отново всички капачки на резервоарите и съдовете за гориво. Източвайте резервоара само на открито. Горивото не трябва да влиза в контакт с дрехите. Ако дрехите ви са се намокрили с гориво, сменете ги незабавно.

⚠ Опасност от нараняване!

Контактът с веригата на триона може да причини смъртоносни порезни наранявания. Никога не посягайте с ръце към движещата се верига.

⚠ Опасност от откат!

Откатът може да доведе до смъртоносни порезни наранявания.

⚠ Опасност от изгаряне!

Веригата и водещата шина се нагряват по време на работа.

⚠ Опасност от експлозия!

Бензинът и бензиновите пари са леснозапалими и могат да бъдат взривоопасни. Не работете с уреда в среда с риск от експлозия, където има запалими течности, газове или прах. Зареждайте само при изключен двигател. Не съхранявайте гориво в близост до машината. Никога не оставяйте машината с бензин в резервоара в сградата, където бензиновите пари могат да влязат в контакт с открит пламък или искри.

Поведение при авария

Предприемете необходимите мерки за първа помощ според вида на нараняването и възможно най-бързо потърсете квалифицирана медицинска помощ. Предпазете пострадалия от допълнителни увреждания и го успокойте. При подаване на сигнал за помощ посочете следното
1. Място на инцидента, 2. Вид на инцидента, 3. Брой пострадали, 4. Вид на нараняванията

Символи

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / Внимание!
	Инструкция за експлоатация – За да намалите риска от нараняване, прочетете инструкцията за експлоатация.
	Носете защитни очила!
	Носете защита за слуха!
	Носете защитна каска!
	Носете защитни ръкавици!
	Носете предпазни обувки със защита от срязване, нехлъзгаща подметка и стоманено бомбе!
	Носете защитно облекло с вложка против срязване!
	Предупреждение за опасен обратен удар
	Спазвайте разстояние от хора (особено деца) и животни най-малко 15 м! Уверете се, че в опасната зона няма хора.
	Опасност от пожар!: Пушенето и откритият огън са забранени.
	
	
	Преди всякакви дейности по уреда изключете двигателя.

DE



Предупреждение за опасно
електрическо напрежение



Предупреждение за
леснозапалими вещества



Маркировка за съответствие CE



Индикатор на превключателя

При превключване на ключа на двигателя на
позиция „0“ (STOP), двигателят спира



Внимание: горещо!



Работете с триона с две ръце;
използването му с една ръка може
да бъде опасно.



Ако бутонът на смукача (в задната
част на ръкохватката, отдясно) се
издърпа до стрелката, режимът за
стартране може да се настрои така:
Позиция 1 при загрят двигател



Позиция 2 при студен двигател
Място: отдясно, над въздушния
филтър



Отвор за наливане на „масло за
веригата“ Място: капачка за масло



Индикатор за регулиращата гайка
на маслото за веригата.
Позиция „MAX“ – масленият поток се увеличава
Позиция „MIN“ – масленият поток намалява
Място: корпус на стартера на уреда



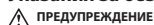
Посочена стойност на шума



Предпазен лост против откат

- **назад** – спирачката е освободена
- **напред** – спирачката е задействана

Указания за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания и инструкции за безопасност. Неспазването на указанията и инструкциите за безопасност може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запаметете всички указания и инструкции за безопасност за бъдещи справки.

- При работещ трион дръжте всички части на тялото далеч от веригата. Преди да стартирате, уверете се, че веригата не докосва нищо. При работа с верижен трион дори миг невнимание може да доведе до захващане на дрехи или части на тялото от веригата.
- **Винаги дръжте верижния трион с дясната ръка за задната ръкохватка и с лявата – за предната.** Държането на верижния трион в обрната работна позиция увеличава риска от нараняване и не бива да се прилага.
- **Носете защитни очила и антифони.** Препоръчва се и допълнителна защитна екипировка за глава, ръце, крака и стъпала. Подходящото защитно облекло и обувки с противоплъзгаща подметка намаляват риска от нараняване от летящи трески и при случайно докосване на веригата.
- **Винаги осигурявайте стабилна опора и използвайте верижния трион само когато стоите на твърда, сигурна и равна повърхност.** Хлъзгав терен или нестабилни опори, например върху стълба, могат да доведат до загуба на равновесие или контрол над верижния трион.
- **При рязане на клон под напрежение очаквайте той да отскочи обратно.** Когато напрежението в дървесните влакна се освободи, напрегнатият клон може да удари оператора и/или да изтръгне верижния трион от контрол.
- **Бъдете особено внимателни при рязане на храсти и млади дръвчета.** Тънкият материал може да се заклини във веригата и да ви удари или да ви извади от равновесие.
- **Носете верижния трион за предната ръкохватка, когато е изключен, като дръжте веригата насочена далеч от тялото.** При транспорт или съхранение винаги поставяйте предпазния капак. Внимателното боравене с верижния трион намалява вероятността от неволен контакт с движещата се верига.
- **Следвайте указанията за смазване, натягане на веригата и смяна на принадлежности.** Неправилно натегната или недостатъчно смазана верига може да се скъса или да увеличи риска от откат.
- **Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и без масло и грес.** Мазните, омаслени ръкохватки се хлъзгат и водят до загуба на контрол.
- **Режете само дърво. Не използвайте верижния трион за дейности, за които не е предназначен – например не го използвайте за рязане на пластмаса, зидария или строителни материали, които не са от дърво.** Използването на вериж-

Използването на триона не по предназначение може да доведе до опасни ситуации.

- Бъдете внимателни, когато приближавате края на среза. Центърът на тежестта на уреда може неочаквано да се промени, ако той внезапно „отреже във въздуха“. Това може да причини наранявания на краката и стъпалата. Винаги повдигайте уреда от дървото, докато още работи.
- При рязане по наклон винаги стойте от горната страна на среза. При „прерязване докрай“, намалявайте натиска на триона, докато докоснете дървото, и изчакайте веригата да спре, преди да преместите

се придвижвате от дърво към дърво. 29

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Моля, имайте предвид, че при работа с триона се отделят много горещи изгорели газове и температурата около ауспуха е висока. Затова на всяка цена избягвайте директен контакт на горещи повърхности със сухи листа или трева.

Причини и предотвратяване на откат (kickback), обратен тласък и „втегляне“:

Никога не работете с уреда само с една ръка! Уредът е предназначен за работа единствено с две ръце. Поставете дясната ръка на задната ръкохватка, а лявата – на предната. В противен случай няма да овладеете реактивните сили и може да изгубите контрол над уреда, което да доведе до „втегляне“ и „откат“ на водещата шина и режещата верига към клона или ствола.

При рязане с долната страна на водещата шина уредът може рязко да бъде издърпан от оператора („втегляне“).

При рязане с горната страна на водещата шина уредът може рязко да се изтласка към оператора („откат“).

Откат може да възникне, ако върхът на водещата шина докосне предмет или ако дървото се огъне и режещата верига се заклини в прореза.

Докосване с върха на шината в някои случаи може да предизвика неочаквана реакция назад, при която водещата шина се изхвърля нагоре и към оператора.

Заклинването на режещата верига по горния ръб на водещата шина може да изтласка шината рязко обратно към оператора.

Всяка от тези реакции може да доведе до загуба на контрол над триона и до сериозни наранявания. Не разчитайте единствено на

вградените в моторния трион предпазни устройства. Като потребител на моторен трион е важно да предприемете различни мерки, за да работите без инциденти и наранявания.

Откатът е резултат от неправилна или неумела употреба на инструмента. Той може да бъде предотвратен с подходящи предпазни мерки, описани по-долу.

- **Дръжте триона здраво с две ръце, като правите от връх водачещата шина.** Винаги използвайте коректна дърпна сила и завъртайте ботер и прорезача не назад, а напред. Винаги позволява да се спусне шината при откат. При взети подходящи мерки операторът може да овладее силите на отката. Никога не изпускайте моторния трион.
- **Избягвайте неестествена стойка и не режете над нивото на раменете.** Така се предотвратява неволно докосване с върха на шината и се осигурява по-добър контрол над моторния трион при неочаквани ситуации.
- **Винаги използвайте резервни шини и режещи вериги, предписани от производителя.**
- **Неподходящи резервни шини и вериги могат да доведат до скъсване на веригата и/или до откат!**
- **Опасност от злополука!** Използването на неодобри комбинации от режеща верига и водеща шина може да увеличи склонността на машината към откат.
- Моля, използвайте само оригинални резервни шини № 95039 и оригинални резервни вериги № 95037. Предупреждение! Опасност за намиращи се наблизо хора и животни. При работа с моторния трион е необходимо да се спазва безопасна дистанция. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от злополука! Отклонения от размерите на геометрията на режещите зъби могат да увеличат склонността на машината към откат.

- **Спазвайте указанията на производителя за заточване и поддръжка на режещата верига.** Твърде ниските ограничители на дълбочината увеличават склонността към откат.

Предупреждение: Възможно е да има национални разпоредби (безопасност на труда; околна среда), които да ограничават използването на моторния трион. При транспортиране се уверете, че не може да изтича гориво или масло. Прахът, който се образува при работа, често е вреден за здравето и не бива да попада в организма. Носете подходяща прахозащитна маска. Необходимо е да се извършва ежедневна проверка преди употреба, както и след изпускане или други удари, за да се установят значителни повреди или дефекти. -Винаги задействайте спирачката на веригата преди

Преди стартиране на двигателя и веднага след като двигателят запали, незабавно освободете блокировката на стартовата газ. Уверете се, че оборотите са се върнали на празен ход, преди да освободите спирачката на веригата.

-Използвайте блокировката на стартовата газ само при самото стартиране. Преди работа с машината включете блокировката на стартовата газ.

-Необходимо е моторният трион да се поддържа в изправно работно състояние

Проверявайте редовно опъна на веригата.

Неправилно опънатата верига може да изскочи от водещата шина и да причини тежки наранявания или смърт. Дължината на веригата зависи от температурата. **Проверка на спирачката на веригата**

Задействайте спирачката на веригата, като завъртите лявата си ръка около предната ръкохватка. Натиснете лоста/предпазителя на спирачката на веригата с опакото на ръката си към водещата шина, докато веригата се движи бързо. Уверете се, че и двете ръце винаги са на ръкохватките.

ВНИМАНИЕ! Ако спирачката на веригата не спре веригата незабавно или ако не остава в работно положение без помощ, преди по-нататъшна употреба занесете моторния трион за ремонт

Преди всяко пускане в експлоатация проверявайте всички винтове и щекерни съединения, както и предпазните устройства, за здравина и правилно закрепване, и дали всички подвижни части се движат свободно.

Строго е забранено да се демонтират, променят, използват не по предназначение или да се монтират чужди предпазни устройства

Уредът не бива да се използва, ако е повреден или ако предпазните устройства са неизправни. Подменете износените и повредени части.

Преди всяко пускане проверявайте триона за повреди или други дефекти; особено ако е бил изпуснат, уверете се, че няма сериозни повреди.

При работа с уреда винаги осигурявайте достатъчно осветление и добри светлинни условия. След стартиране отпуснете лоста за газта, за да се уверите, че двигателят преминава на обороти на празен ход; едва след това може да се освободи спирачката на веригата.

⚠️ Внимание при движение назад — не! Опасност от спъва

Отстранявайте отрязаните клонки/клони веднага от работната зона, за да предотвратите наранявания. Превключвателят Вкл./Изкл. и предпазният превключвател не трябва да се фиксират.

Предпазни устройства на моторен трион: Заден предпазител за ръката:

Широката пластина от долната страна на ръкохватката предпазва ръката на оператора от наранявания при евентуално скъсване и „шибане“ на веригата.

Уловител на веригата:

Уловителят на веригата в корпуса на моторния трион „улавя“ веригата при скъсване и не позволява тя да удари оператора или да бъде изхвърлена.

Спирачка на веригата:

Спирачката на веригата спира режещата верига при откат (връщане назад на шината), задействана от опакото на ръката на потребителя в рамките на няколко милисекунди, и така предотвратява тежки наранявания.

Указания за работа

Инструкцията за експлоатация съдържа важни указания как да работите с моторния трион безопасно и правилно и как да избягвате рисковете. Ако въпреки това се получи блокиране между материала за рязане и веригата, незабавно изключете уреда. Изчакайте веригата да спре напълно. Извадете лулата на свещта и сложете ръкавици, устойчиви на срязване, за да отстраните блокажа. Ако се налага да демонтирате водещата шина (меч), следвайте указанията, описани в раздел „Пускане в експлоатация“. След отстраняване на блокажа и повторен монтаж трябва да се направи пробно пускане. Ако при него се установят вибрации или механични шумове, прекратете работа и се обърнете към авторизиран сервиз. Ако подобна опасност възниква по-често, препоръчваме обучение.

Грижа за дървета на височина с въже и предпазен колан

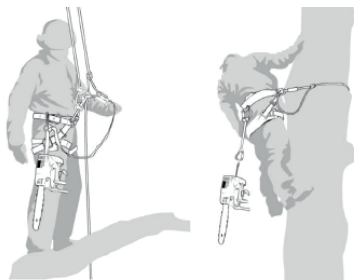
Общи изисквания

Като потребител на този моторен трион за грижа за дървета на височина с въже и предпазен колан, никога не работете самостоятелно. Трябва да присъства човек на земята, обучен за подходящи действия при авария, който да ви оказва съдействие. Необходимо е да сте обучени в общите, безопасни техники за катерене и позициониране при работа и да разполагате с колан, въже, примки, карабинери и друго оборудване, за да поддържате сигурна и правилна работна позиция както за себе си, така и за триона.

Подготовка на моторния трион за употреба

Моторният трион трябва да бъде проверен от работника на земята, зареден с гориво, стартиран и оставен да загрее, след което да бъде изключен, преди да бъде изтеглен нагоре към потребителя в дървото. Моторният трион трябва да е снабден с подходяща примка, за да може да се закрепи към предпазния ко-

на потребителя **(а)** примката трябва да се обезопаси към устройството за окачване, разположено на задната страна на триона; **(б)** да се осигурят подходящи карабинери, за да е възможно както индиректно (т.е. чрез примката), така и директно (т.е. към устройството за окачване на верижния трион) закрепване на триона към носещия колан на потребителя; **(с)** при издърпване на верижния трион нагоре към потребителя да се гарантира сигурното му закрепване; **(д)** да се уверите, че верижният трион е закрепен към носещия колан, преди да бъде откачен от подемното въже. Възможността за директно закрепване на верижния трион към носещия колан намалява риска оборудването да се повреди при придвижване в дървото. Верижният трион винаги трябва да е изключен, когато е закрепен директно към носещия колан. Верижният трион трябва да се окачва само на препоръчаните точки за окачване на носещия колан. Те могат да са в средата (отпред или отзад) или отстрани. Когато е възможно, верижният трион трябва да се закрепва към центрираната задна средна точка на носещия колан, за да се държи далеч от катерачните въжета и тежестта да се поема централно под гръбначния стълб на потребителя. При преместване на верижния трион от една точка за окачване към друга се уверете, че той е обезопасен в новата позиция, преди да го освободите от предишната точка за окачване.



Работа с верижен трион в дървото

Анализ на инцидентите с тези верижни триони при дейности по поддръжка на дървета показва, че основната причина е неправилната работа с една ръка. В повечето случаи потребителите не заемат обезопасена работна позиция, която да им позволява да държат верижния трион с две ръце за двете ръкохватки, което води до повишен риск от нараняване поради следното:

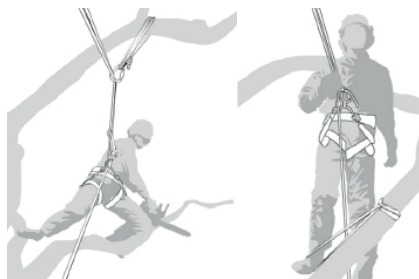
- липса на стабилен захват при откат на моторния трион;
- недостатъчен контрол над моторния трион, което улеснява допира му до катерачните въжета и до тялото на ползвателя (особено лявата ръка и ръката до рамото), както и загуба на контрол поради нестабилна работна позиция и съответно контакт с

моторния трион (неочаквани движения по време на работа с моторния трион).

Осигурена работна позиция при работа с две ръце

За да държите моторния трион с две ръце, по правило се стремете да заемете осигурена работна позиция, при която трионът се води по следния начин:

- на височината на ханша при рязане на хоризонтални части и на височината на корема при рязане на вертикални части. Ако работите близо до вертикално растящия ствол и страничните сили към работната позиция са малки, стабилната опора на краката може да е достатъчна за сигурна работна позиция. Щом обаче се отдалечите от ствола, трябва да предприемете допълнителни мерки, за да намалите или да противодействате на нарастващите странични сили, напр. като пренасочите основното въже през допълнителна точка на окачване или използвате регулируема примка, която води от седалката/колана към допълнителна точка на окачване. За да постигнете добра опора на краката в работната позиция, временно може да се използва помощно стъпало, оформено от безкрайна примка.



Стартиране на моторния трион в дърво

При стартиране на моторния трион в дърво трябва: а) да задействате спирачката на веригата преди пускане; б) да държите триона при запалване отляво или отдясно на тялото:

- 1) от лявата страна – с лявата ръка на предната ръкохватка, като избутвате триона далеч от тялото, докато стартовото въже е в дясната ръка, или
- 2) от дясната страна – с дясната ръка на една от двете ръкохватки, като избутвате триона далеч от тялото, докато стартовото въже е в лявата ръка.

Спирачката на веригата трябва винаги да е включена, преди работещият моторен трион да бъде спуснат по носещото му въже. Преди по-трудни операции по рязане винаги се уверявайте, че трионът разполага с достатъчно гориво.

Работа с моторния трион с една ръка

DE

Не използвайте резачки за грижа за дървета с една ръка при нестабилна работна поза или вместо ръчен трион за отрязване на върховете на клони с малък диаметър. Резачките за грижа за дървета трябва да се използват с една ръка само когато

a) не е възможно да се заеме работна позиция, която позволява работа с две ръце,

b) необходимо с една ръка да се осигури работната позиция, и

c) резачката се използва с напълно изпъната ръка, под прав ъгъл спрямо и извън линията на тялото на оператора. Никога не режете с зоната на откат при върха на шината на резачката, не се дръжте за клона, който режете, и не се опитвайте да улавяте падащи части. Освобождаване на заклещена резачка Ако резачката се заклещи по време на рязане:

a) изключете верижния трион и го обезопасете към вътрешността на дървото (т.е. към ствола) или го закрепете за отделно въже за инструменти, b) изтеглете верижния трион от прореза, като повдигате клона колкото е необходимо, и c) при нужда използвайте ръчен трион или втори верижен трион, за да освободите заклещения верижен трион, като режете на разстояние най-малко 30 cm от мястото на разкъсване. Независимо дали използвате ръчен или верижен трион за освобождаване на заклещен трион, разрезите за освобождаване винаги трябва да се правят от външната страна (към върховете на клона), за да не бъде верижният трион увлечен заедно с отрязаните части и ситуацията да се усложни допълнително.

Поваляне на дърво

Когато две или повече лица едновременно окастрят и повалят, разстоянието между хората, които повалят, и тези, които окастрят, трябва да е най-малко двойно на височината на дървото, което ще се повали. При поваляне на дървета следете други хора да не бъдат изложени на риск, да не бъдат засегнати захранващи/комуникационни линии и да не се причиняват материални щети. Ако дърво влезе в контакт с електропровод или друга мрежа, незабавно уведовете съответното обслужващо дружество. При рязане по склон операторът на верижния трион трябва да се намира отгоре по терена. Спомогателното въже се поставя така, че е необходимо то да работи срещу ркаля и да не бъде надръпан по поваленето. Пътят за отстъпление трябва да води косо назад спрямо очакваната линия на падане. Преди да започнете повалянето, вземете предвид естествения наклон на дървото, разположението на по-големите клони и посоката на вятъра, за да прецените накъде ще падне пръст, камъни, хлабава кора, пирони, скоби и тел от/в дървото. Не се опитвайте да повалите дървета, които са изгнили или са повре-

дени от вятър, пожар, мълния и т.н. Това е изключително опасно и трябва да се извършва от професионални арбористи.

1. Направлениц прорез

Направете подрез под прав ъгъл спрямо посоката на падане, с дълбочина 1/3 от диаметъра на ствола. Първо изпълнете долния хоризонтален разрез. Така се избягва заклиняване на веригата или водещата шина при втория разрез.

2. Отсичащ разрез

Изпълнете отсичащия разрез най-малко 50 mm по-високо от хоризонталния разрез на подреза. Направете отсичащия разрез успоредно на хоризонталния разрез на подреза. Режете само дотолкова, че да остане мост (шарнирна лента), който да действа като панта. Мостът не позволява стволът да се завърти и да падне в грешна посока. Не прерязвайте моста. Когато отсичащият разрез наближи моста, дървото трябва да започне да пада. Ако има риск дървото да не падне в желаната посока или да се върне назад и да заклини веригата, спрете рязането, преди отсичащият разрез да е завършен, и използвайте клинове от дърво, пластмаса или алуминий, за да разширите разреза и да насочите падането в желаната посока. Щом дървото започне да пада, извадете моторния трион от разреза, изключете двигателя, оставете триона и следвайте планирания път за отстъпление. Внимавайте за падащи клони и не се спъвайте.

Премахване на коренови издутини

Коренова издутината е голям корен, който стърчи над земята от ствола на дървото. Големите коренови издутини трябва да се отстранят преди повалянето. Първо направете хоризонтален, а след това вертикален разрез в кореновата издутината. Отстранете отделеното парче корен от работната зона. След премахването на големите коренови издутини спазвайте правилната процедура за поваляне на дървото.

Разкрояване на ствол на дължини

Разкрояването е нарязване на ствол на части. Важно е да стоите стабилно и да разпределяте тежестта равномерно върху двата крака. Ако е възможно, стволът трябва да е повдигнат и подпрян с клони, трупи или дървени клинове. Следвайте указанията по-долу, за да улесните рязането: Ако стволът е подпрян по цялата си дължина, режете отгоре (горен разрез). Ако стволът е подпрян само в единия край, направете разрез отдолу (долен разрез) през една трета от диаметъра. След това изпълнете окончателния разрез отгоре, така че да срещне първия разрез. Ако стволът е подпрян в двата края, направете разрез отгоре (горен разрез) през една трета от диаметъра. След това изпълнете окончателния разрез отдолу (долен разрез) през долните 2/3, така че да срещне първия разрез.

При разкрояване на наклон винаги стоите

от по-високата страна спрямо ствола. За да запазите пълен контрол при завършване на среза, към края му намалете натиска на рязане, без да отпускате здравия си захват върху ръкохватките на моторния трион. Не допускайте веригата да докосва земята.

След приключване на среза изчакайте, докато веригата спре напълно, преди да преместите моторния трион. Винаги изключвайте двигателя, преди да се придвижите от дърво към дърво.

Кастрене на дърво

Кастренето представлява премахване на клоните от повалено дърво. При кастрене оставяйте по-големите долни клони като подпори, за да държат ствола над земята. По-дребните клони отстранявайте с един срез. Клоните под напрежение се режат отдолу нагоре, за да не се заклони моторният трион.

Рязане на дървесина под напрежение

Дървесина под напрежение е ствол, клон, вкоренен пън или издънка, която е огъната от друга дървесина и може рязко да отскочи, когато другата дървесина бъде срязана или отстранена. При повалено дърво е много вероятно вкоренен пън да се върне към изправено положение, когато при разкрояване стволът се отдели от пъна. Внимавайте за дървесина под напрежение, тъй като това е много опасно.

Зъбна опора

Вграденият зъбън упор може да се използва като опорна точка при извършване на срез. Това помага корпусът на триона да се държи стабилно по време на рязане. Натиснете машината напред, докато металните шипове се влият в ръба на дървото; след това повдигнете или спуснете задната ръкохватка по посока на среза – така физическото натоварване при рязане се намалява.

Поддръжка и транспорт

Идеи всякаква работа по уреда изключете двигателя и извадете накрайника на запалителната свещ. Изчакайте уредът да се охлади.

Ремонти и дейности, които не са описани в това ръководство, трябва да се извършват само от квалифициран сервизен персонал. Използвайте единствено оригинални аксесоари и оригинални резервни части. Оставете двигателя да изстине; изпразнете резервоара за гориво и обезопасете машината срещу приплъзване, преди да я транспортирате с превозно средство. Така се предотвратяват разлив на бензин, повреди и наранявания. Верижният трион винаги се транспортира с поставен предпазител.

При транспорт и съхранение използвайте предпазител за веригата.

Почиствайте и поддържайте машината преди при-

биране за съхранение. Използвайте само биоразградимо масло за веригата

Поддържайте машината, особено вентилационните отвори, винаги чиста. Никога не обливайте корпуса с вода!

Не почиствайте машината и нейните компоненти с разтворители, запалими или токсични течности. За почистване използвайте само влажна кърпа. Обработвайте всички движещи се части с екологично масло.

След всяка употреба почиствайте старателно веригата и шината. Избършете ги с омаслен парцал или напръскайте със спрей за поддръжка на метал.

Загъбени, изкривени или повредени вериги и шини трябва да се подменят. Само редовно обслужван и добре поддържан уред може да бъде належащо

помощно средство. Пропуски в поддръжката и грижата могат да доведат до

непредвидими инциденти и наранявания.

При нужда ще намерите списъка с резервни части онлайн на www.guede.com.

Съхранявайте уреда на сухо място.

Гаранция

Гаранционният срок е 12 месеца при професионална употреба и 24 месеца за потребители и започва да тече от датата на

покупка на уреда. Гаранцията покрива единствено дефекти, причинени от материални или

производствени грешки. При предявяване на гаранционна претенция трябва да се

приложи оригиналният документ за покупка с посочена дата на продажба.

Гаранцията се изключва при неправилна употреба, например претоварване на уреда, прилагане на сила, повреди от външно въздействие или от чужди тела.

Неспазването на инструкциите за експлоатация и нормалното износване също не се покриват от гаранцията.

Важна информация за клиента

Моля, имайте предвид, че при връщане на продукта – независимо дали е в рамките на гаранционния срок или извън него – по правило е препоръчително той да бъде изпратен в оригиналната опаковка. Така ефективно се избягват ненужни транспортни повреди и последващи, често спорни, процедури по уреждането им. Само в оригиналната кутия уредът е оптимално защитен и се гарантира безпроблемна обработка.

Сервиз

Имате технически въпроси? Рекламация? Нуждаете се от резервни части или ръководство за експлоатация? В секцията Service на сайта на Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) ще ви съдействаме бързо и без излишна бюрокрация. Помогнете ни да ви помогнем: за да идентифицираме уреда при рекламация, са ни нужни серийният номер, номерът на артикула и годината на производство. Всички тези данни са посочени на табелката с данни.
 Тел.: +49 (0) 79 04 / 700-360
 Факс: +49 (0) 79 04 / 700-51999
 E-mail: service@guede.com

Изхвърляне

Когато машината окончателно бъде изведена от експлоатация в края на своя експлоатационен живот, предайте я за екологично изхвърляне в пункт за рециклиране или я разглобете на метални и пластмасови компоненти и ги изхвърлете според вида на материала. Спазвайте местните изисквания за рециклиране и действащите разпоредби. Изхвърляйте всички химикали, напр. моторно масло или гориво, в сервиз или в подходящ пункт за отпадъци.

План за инспекция и поддръжка

<p>Общи указания</p>	<p>Целият трион Пластмасов корпус <small>Верига на триона</small> Водеща шина <small>Верижно колело</small> Спирачка на веригата Съединител</p>	<p>Редовно почиствайте външно. Редовно да се проверява в оторизиран сервиз. Проверявайте за счупвания и пукнатини. Редовно да се заточва. Редовно почиствайте. Редовно почиствайте. Редовна проверка на функционирането. Редовна проверка на функционирането. (Веригата не трябва да се движи на празен ход).</p>
<p>Преди всяко пускане в експлоатация</p>	<p>Верига на триона Водеща шина Смазване на веригата Спирачка на веригата Спирачка при отпускане Превключвател Вкл./Изкл. Капачка на масления резервоар</p>	<p>Проверете за повреди и острота. Проверете опъна на веригата. Проверка на функционирането. Проверете за течове. При повреда оставете ремонта на специализиран сервиз.</p>
<p>След всяко извеждане от експлоатация</p>	<p>Водеща шина Демонтаж на шината</p>	<p>Почистете отвора за вход на масло. Почистете, особено канала за водене на маслото.</p>
<p>Съхранение</p>	<p>Резервоар за масло на веригата Верига / Шина Цялата резачка</p>	<p>Изпразнете. Демонтирайте, почистете и леко омаслете. Почистете направляващия канал на шината и поставете предпазителя на веригата. Съхранявайте почистената и обслужена резачка надеждно в сухо помещение – извън обсега на деца. След по-продължително съхранение оставете резачката да бъде проверена в специализиран сервиз (остатъчното масло може да се смолира и да запуши клапана на маслената помпа)</p>

Търсене на неизправности

Неизправност	Причина	Отстраняване
Двигателят не стартира	<ol style="list-style-type: none"> 1. Работният ключ е на „ИЗКЛ.“ 2. <small>Празен резервоар</small> 3. Двигателят е „улавен“ 4. Свещта е замърсена (нагар по електродите), разстоянието между електродите е твърде голямо 5. Карбуратора/дюзите са замърсени 6. Дефектна клема на свещта, повреден запалителен кабел 7. Няма искра 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Поставете работния ключ на „ВКЛ.“ 2. <small>Напълнете резервоара догоре</small> 3. Отпуснете газта, стартирайте няколко пъти; при нужда демонтирайте свещта, почистете я и я подсушете 4. Почистете свещта, проверете топлинната ѝ стойност и при нужда я сменете; настройте междината на 0,6–0,8 mm 5. Почистете карбуратора в сервис и го продухайте 6. Подмяна в сервис. 7. Проверете стоп-бутонa и кабелите, прегледайте запалителния модул; при нужда го сменете в сервис и настройте въздушната междина (0,3–0,4 mm).
Двигателят работи на твърде високи обороти на празен ход	<ol style="list-style-type: none"> 1. Двигателят е студен 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Загрейте постепенно; при нужда леко затворете смукача.
Двигателят не достига максимална мощност	<ol style="list-style-type: none"> 1. Свещта е замърсена (нагар по електродите), разстоянието между електродите е твърде голямо 2. Карбуратора и дюзите са замърсени 3. Карбуратора и дюзите са замърсени 4. Ауспух, изпускателен канал на цилиндъра 5. Уплътнителният пръстен в картера пропуска 6. Цилиндърът, буталото/буталните пръстени са износени 7. Неправилна горивна смес (твърде много масло) 8. Неправилно запалване 	<p>Почистете свещта, проверете топлинната ѝ стойност и при нужда я сменете; настройте междината на 0,6–0,8 mm</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Почистете карбуратора в сервис и го продухайте 3. Почистете <p>4. В специализиран сервис демонтирайте и почистете ауспуха; отстранете нагарните отложения в сервис.</p> <p>5. В специализиран сервис подменете цилиндъра, буталото или пръстените; разстържете цилиндъра до ремонтен размер и монтирайте бутало с по-голям размер.</p> <ol style="list-style-type: none"> 7. Заредете според инструкциите 8. В специализиран сервис да настройте хлабината на запалителния модул (0,3–0,4 mm).
Двигателят не спира	<ol style="list-style-type: none"> 1. Свещта е светлосива с признаци на прегряване (стопени капчици) 2. Нагарни отлагания в горивната камера 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Монтирайте свещ с по-висок топлинен диапазон. 2. В специализиран сервис да почистят цилиндровата глава, челото на буталото и каналите на цилиндъра.
Веригата се движи въпреки празния ход	<ol style="list-style-type: none"> 1. Твърде високи обороти на празен ход 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Оборотите на празен ход да се настройт/намалят в специализиран сервис